**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M82



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

SVENSKA

1. Demontera originalslangen (1) från röret (2). Använd slangtänger för att reducera kylvattenspill. Montera slangen (3) från toppen på värmaren till röret (2). Koppla ihop originalslangen (1) och slangen (4) med hjälp av den bifogade skarvstosen. Se till att slangklammorna kommer helt innanför upphöjningarna på anslutningarna.
2. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Irrota alkuperäinen letku (1) putkesta (2). Käytä letkunpuristuspihtejä säästääksesi jäähdytysnestettä. Asenna letku (3) lämmittimen yläliitokseen ja vesiputkeen (2). Yhdistä alkuperäinen letku (1) ja letku (4) mukanatulleen jatkoliitoksen avulla. Tarkista että letkunliittimet tulevat kokonaan korotusten sisäpuolelle.
2. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Remove the original hose (1) from the pipe (2). Mount the hose (3) from the heaters top connection to the pipe (2). Connect the original hose (1) to the hose (4) with the supplied joint. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
2. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Entfernen Sie den original Schlauch (1) vom Rohr (2). Befestigen Sie den Schlauch (3) zwischen dem oberen Anschlussstutzen des Heizelements und dem Rohr (2). Verbinden Sie den original Schlauch (1) mittels des beiliegenden Verbindungsstücks mit dem Schlauch (4). Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Motorwärmers kommen.
2. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

AUDI

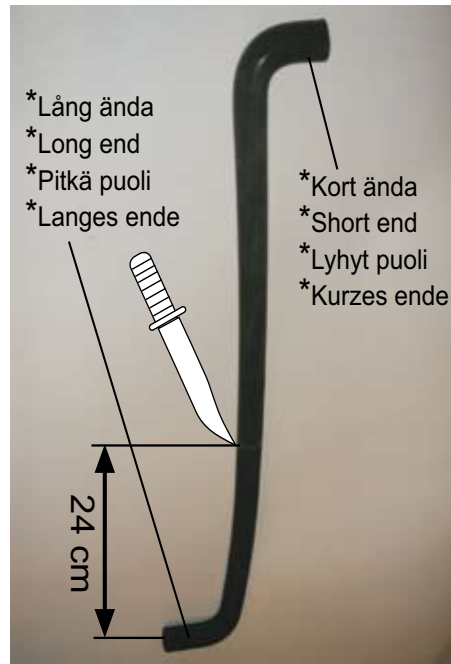
- A4 2.0 TFSI Quattro 2008--> ⚙️CDN
 - A4 2.0 TFSI Quattro 2008--> ⚙️CDN
 - A4 2.0 T Etanol 2010--> ⚙️CFK
 - A5 2.0 TFSI Coupe 2009--> ⚙️CDN
 - A5 2.0 TFSI Sportback 2009--> ⚙️CDN
 - Q5 2.0 TFSI Quattro 2009--> ⚙️CDN
 - Q5 2.0 TFSI Hybrid 2012--> ⚙️CHJ
- SEAT**
- Exeo 1.8 TSI 2010--> ⚙️CDH

= Motortyp

⚙️ = Moottorityyppi

= Engine model

M82



* Kapa den bifogade slangen enligt skissen. Observera att kapning måste ske i rätt ända på slangen då ändarna har olika längd.

* Cut the supplied hose as shown in picture. Note that the ends have different length.

* Katkaise mukanatullut letku kuvanmukaisesti. Huomioi letkunpäiden pituus erot.

* chneiden Sie den mitgelieferten Schlauch wie abgebildet zu. Achten Sie darauf, dass die Enden unterschiedliche Längen haben.

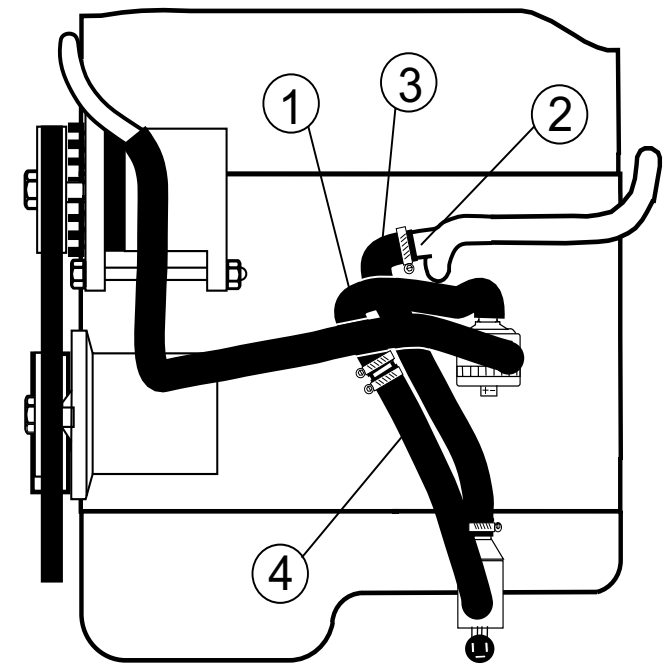
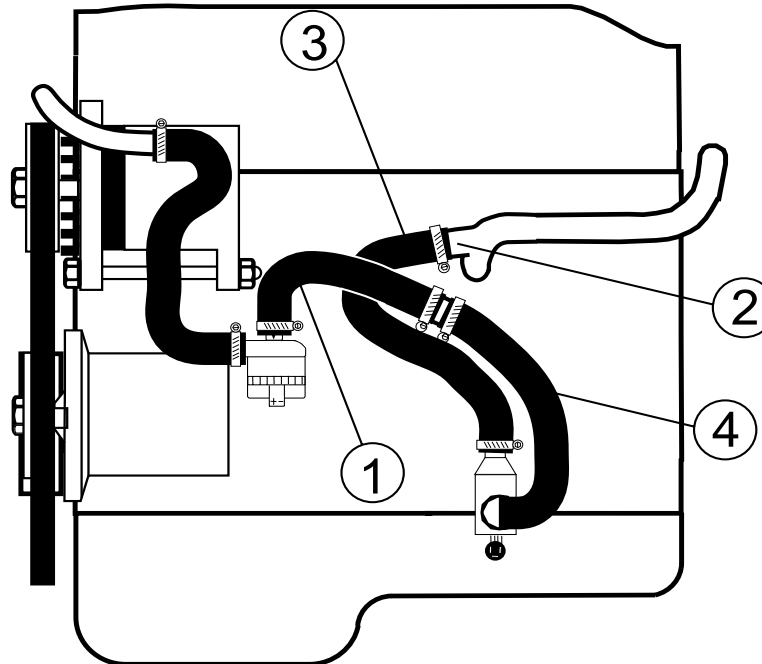


*Montera slangarna på värmaren enligt bilden. Slangen med korta ändan på värmarens sidostos.

*Apply the hoses on the heater. The hose with the short end on the heaters side connection.

* Asenna letkut kuvanmukaisesti. Letkun lyhyempi puoli asennetaan lämmitimen sivuliitokseen.

*Montieren Sie die Schläuche am Heizelement. Den Schlauch mit kurzem Ende am seitlichen Anschlussstutzen des Heizelements montieren.



AUDI

- A6 2.0 TFSI 2011--> ⚙️CDN